

匱二分七毛等を用ひたり。

一、斗量は清の石、斗、升、合(十進法)を用ふ。其一石は我五斗七升三合一勺に當る。

一、固有名詞は土語を用ゆふこと勿論なるも、普通名詞は總て之を邦語に翻譯し(大  
米、毯子等を毛氈の類等)最も邦人の耳目に遠きものは原語を存して之に解義を附し以て其  
情況を知るに便ならしむ。